

KNIPEX Quality



## Használati utasítás

### **HU** KNIPEX Tethered Tools Leeségátlóval ellátott szerszámok

00 50 50 T LE

00 50 51 T LE



## TARTALOM

<b>1</b>	<b>Általános</b>	<b>3</b>
1.1	Megjegyzések a használati utasításhoz	3
1.2	Használt szimbólumok	3
1.3	Szerzői jog	3
1.4	Szavatosság és garancia	3
<b>2</b>	<b>Biztonság</b>	<b>4</b>
2.1	Rendeltetésszerű használat	4
2.2	Biztonsági utasítások a használathoz	4
2.3	Biztonsági tanúsítvány	5
<b>3</b>	<b>Szerkezet és funkció</b>	<b>6</b>
3.1	A szerszámtartó kialakítása	6
3.2	Funkció	7
3.3	A termék áttekintése és műszaki adatok	7
3.3.1	Méretetek	7
<b>4</b>	<b>A szerszámtartó felszerelése</b>	<b>8</b>
4.1	Szerszámok szállítása a szerszámtartóban	8
4.2	Palackok, szórófejes palackok vagy egyéb tárgyak szállítása az oldalzsebekben	8
4.3	Dokumentumok vagy táblagép/számítógép szállítása az elülső zsebben	9
4.4	A szerszámtartó felcímkézése	9
<b>5</b>	<b>A szerszámtartó használata</b>	<b>10</b>
5.1	A szerszámtartó szállítása	10
5.2	A szerszámtartó csatlakoztatása az elsődleges rögzítési helyekhez (test, emelőeszköz vagy egyéb szerkezet)	10
5.3	Rögzítőszerszámok a szerszámtartóban	11
5.3.1	A karabiner végének használata esetén	11
5.3.2	A hurokvég használata esetén	11
5.3.3	Adapterpántok csatlakoztatása	12
5.4	A felső fedél kinyitása	13
5.5	Szerszámok használata	13
<b>6</b>	<b>Ellenőrzés</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Tárolás és tisztítás</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>Felelősségi nyilatkozat</b>	<b>14</b>

## 1 Általános

### 1.1 Megjegyzések a használati utasításhoz

Ezek a használati utasítások a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartóhoz tartoznak. A jelen használati utasításokban található illusztrációk és leírások kissé eltérhetnek a ténylegesen szállított szerszámtartótól.

A KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG nem vállal semmilyen felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett károkért.

### 1.2 Használt szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban az összes biztonsági utasítást megfelelő szimbólumok jelzik. Az egyes biztonsági utasítások elején található figyelmeztető szavak fejezik ki a veszélymértékét.



#### Súlyos vagy halálos sérülések kockázata

A szimbólum és a figyelmeztető szó ezen kombinációja közvetlen veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést eredményez, ha nem kerülnek el.



#### Figyelmeztetés potenciálisan súlyos, halálos sérülésekre

A szimbólum és a figyelmeztető szó ezen kombinációja lehetséges veszélyhelyzetet jelez, amely halálos vagy súlyos sérülést eredményezhet, ha nem kerülnek el.



#### Vigyázat

Olyan veszélyhelyzetet jelez, amely kisebb vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülnek el.

### 1.3 Szerzői jog

Ezek a használati utasítások és a KNIPEX Tethered Tools eszköztartóhoz mellékelt összes dokumentum szerzői jogi védelem alatt állnak, és a KNIPEX tulajdonát képezik.

Ezen utasítások újrayomtatása kivonat formájában is csak a KNIPEX C. Gustav Putsch KG írásos beleegyezésével engedélyezett.

### 1.4 Szavatosság és garancia

A gyártó az aktuális értékesítési és szállítási feltételeknek megfelelő, törvényben előírt garanciát vállal. További garanciát vagy biztosítékot nem vállal.

A jótállási időn belül a garancia minden olyan hiba elhárítására kiterjed, amely anyaghibára vagy gyártási hibára vezethető vissza.

A kopó alkatrészekre nem vonatkozik a garancia.

A garancia érvényét veszti, ha az alábbi feltételek bármelyike fennáll:

- A kárt nem megfelelő működés, nem a gyártó által meghatározott célra történő felhasználás vagy nem megfelelő karbantartás okozza.

## 2 Biztonság

### 2.1 Rendeltetésszerű használat

A termékek a következő felhasználási célokra készültek:

- A KNIPEX Tethered Tools System (leesés elleni védelmi rendszer szerszámokhoz) minden elemét kizárólag szerszámok rögzítésére tervezték. A szerszám súlya nem haladhatja meg a leesés ellen védő rendszer egyik alkatrészének megengedett terhelhetőségét sem.
- Csak olyan szerszámokhoz csatlakoztassa a KNIPEX leesés elleni védelemmel ellátott szerszámokhoz készült rögzítőköteleit vagy adapterpántjait, amelyek rögzítőpontjai leesés elleni rögzítési pontokként lettek kialakítva.

Minden rendeltetésen kívüli felhasználást vagy bármilyen engedély nélküli módosítást nem megfelelőnek kell tekinteni. Az üzemeltető felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

A rendeltetésszerű használat ezen használati utasítások betartását is magában foglalja. Használat előtt ezt teljes egészében el kell olvasni.

A felhasználókat ki kell képezni a szerszámok rögzítésére és a szerszámok biztonságos használatára magasban történő munkavégzésnél. A **szerszámokkal magasban végzett munka** veszélyeinek csökkentése érdekében a következő utasításokat be kell tartani a súlyos sérülés vagy halálozás kockázatának elkerülése érdekében.

### 2.2 Biztonsági utasítások a használatához

#### **VESZÉLY**

**Elesés veszélye csúszás, botlás, ficamodás, valamint alacsonyabb felületre vagy tárgyra zuhanó személyek miatt!**

A KNIPEX Tethered Tools szerszámtartókat kizárólag szerszámok szállításra tervezték. Ha támasztéknak használják emberek vagy állatok számára, vagy beépítik egy leesés elleni védelmi rendszerbe, nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

#### **VESZÉLY**

**Sérülésveszély a mozgó alkatrészek miatt!**

Ne használja szabadon forgó vagy mozgó alkatrészekkel rendelkező gépek közelében.

#### **VESZÉLY**

**Elesés veszélye elejtett nehéz szerszámok miatt.**

**Nehéz szerszámok elejtése esetén elveszítheti az egyensúlyát, és eleshet.**

Amennyiben lehetséges, a **2,26 kg (5 font)** feletti súlyú felszerelésekhez használjon külön rögzített horgonyozási pontot.

#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Fennáll a leeső tárgyak miatti sérülés veszélye!**

A KNIPEX Tethered Tools szerszámtartó használata során tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat.

- Soha ne lépje túl a leesés elleni védelmi rendszer egyik alkatrészének megengedett terhelhetőségét sem.
- Minden használat előtt **KÖTELEZŐ** a használati utasításoknak megfelelően ellenőrizni minden egyes KNIPEX Tethered Tools szerszámtartót.

- Ha a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartót zuhanásból fakadó erőhatások érik, a használat folytatása előtt haladéktalanul meg kell vizsgálni az állapotát egy illetékes személlyel. Kétségek esetén ki kell vonni a forgalomból.
- Ne végezzen módosításokat a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartón!
- Soha ne rögzítsen szerszámokat vagy egyéb felszereléseket a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartóhoz úgy, hogy véletlenül leválhassanak!
- Soha ne rögzítsen szerszámokat vagy egyéb felszereléseket a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartóhoz úgy, hogy véletlenül leválhassanak!
- Ne használjon KNIPEX Tethered Tools szerszámtartót, ha az kompromitálja a munkakörülmények biztonságát, vagy akadályozza a csatlakoztatott szerszám vagy felszerelés működését!
- A KNIPEX Tethered Tools szerszámtartót csak olyan horgonyozási pontokhoz csatlakoztassa, amelyek megbízhatóan alkalmasak a szerszámok rögzítésére.
- A KNIPEX Tethered szerszámtartót csak olyan horgonyozási pontokkal rendelkező szerszámokhoz csatlakoztassa, amelyek kifejezetten erre a célra vannak kialakítva.
- Gondoskodjon arról, hogy megfelelő hézag maradjon arra az esetre, ha leesne egy szerszám. A szerszámok leesése vagy kilengése nem sodorhatja veszélybe Önt, másokat, illetve a közelben található felszereléseket és anyagokat.
- Ne használja a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartót  $-35^{\circ}\text{C}/-30^{\circ}\text{F}$  alatti, illetve  $45^{\circ}\text{C}/113^{\circ}\text{F}$  feletti hőmérsékleten!

### **⚠ VIGYÁZAT**

#### Általános megjegyzések

- A jelen utasításokban ismertetett összes eljárás kizárólag a KNIPEX Tethered Tools szerszámtartókra vonatkozik.
- Minden leesett szerszámot jelenteni kell felettesének vagy a biztonsági koordinátornak. Az érintett KNIPEX Tethered Tools szerszámtartókat haladéktalanul meg kell vizsgálni, hogy nem sérültek-e meg (lásd az „Ellenőrzés” című fejezetet).

### 2.3 Biztonsági tanúsítvány



A termékek megfelelőségét a következők előírások szerint tesztelték és határozták meg ANSI ISEA 121-2018.

A szerszámtartók használhatóságát és terhelhetőségét független tesztelésnek és tanúsításnak vetették alá.

(VPA BEVIZSGÁLÁS a VPA Prüf- und Zertifizierungs GmbH, 42859 Remscheid, Németország által)

## 3 Szerkezet és funkció

### 3.1 A szerszámtartó kialakítása



1. ábra: Kifejezések és meghatározások – Példa 00 50 50 T LE, 10,0 kg (22 font)

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Fedőlap</p> <p><b>2</b> Tépzárás rögzítő (például Velcro) jelvényekkel történő egyedi címkézéshez (100 x 200 mm)</p> <p><b>3</b> Vállsík (kizárólag szilárd talajon történő szállításhoz)</p> <p><b>4</b> Oldalzseb (bal és jobb oldalon), pl. vizespalackok vagy szórófejes palackok számára</p> <p><b>5</b> Szerszámtok (bal és jobb oldalon) pl. mérőszalaghoz vagy akkus fűrógépekhez</p> <p><b>6</b> 2 rugalmas hurok a fedél nyitva tartásához</p> <p><b>7</b> 3 D-gyűrű a hátoldalon a tartó mászófelszereléshez vagy fix ponthoz való rögzítéséhez<br/>– alkatrészszám 00 50 50 T LE: maximális statikus terhelés 10,0 kg (22 font)<br/>– alkatrészszám 00 50 51 T LE: maximális statikus terhelés 15,0 kg (33 font)</p> <p><b>8</b> Megerősített alj gumiborítással</p> <p><b>9</b> 4 D-gyűrű a belső rész hátulján szerszámok rögzítéséhez</p> | <p><b>10</b> Belül<br/>2 rekesz a szerszámoknak, 4 D-gyűrű hátul (9-es pozíció), 1-1 D-gyűrű bal és jobb oldalon, 18 rugalmas szalagból készült szerszámhurok</p> <p><b>11</b> Zseb dokumentumok vagy tablet/PC számára, tartó 2 toll számára<br/>Max. dokumentumméret:<br/>00 50 50 T LE: DIN A5 (148 x 210 mm / 5,8" x 8,3")<br/>00 50 51 T LE: DIN A4 (210 x 297 mm / 8,3" x 11,7")</p> <p><b>12</b> Tépzárás pántok a dokumentumzseb lezárásához</p> <p><b>13</b> 1 D-gyűrű a bal és a jobb oldalon a vállsík rögzítéséhez a szerszámtáska szilárd talajon történő szállításához<br/>– alkatrészszám 00 50 50 T LE: maximális statikus terhelés 10,0 kg (22 font)<br/>– alkatrészszám 00 50 51 T LE: maximális statikus terhelés 15,0 kg (33 font) VAGY KNIPEX Tethered Tools rögzítéséhez (maximális dinamikus terhelés 3,0 kg/6,61 font)</p> |
|--|--|

A 8 D-gyűrűhöz (6 a belső rekeszben és 1-1 a táska bal és jobb oldalán) csak 3,0 kg-nál (6,61 fontnál) könnyebb szerszámokat szabad rögzíteni.



## 3.2 Funkció

Azokat a szerszámokat, amelyek nem haladják meg a szerszám leesése elleni védelmi rendszer bármelyik komponensének megengedett terhelhetőségét, és amelyekbe fix rögzítési pont van beépítve, a KNIPEX leesés elleni védelemmel ellátott szerszámokhoz használt rögzítőkötelekkel és adapterpántokkal lehet rögzíteni.

## 3.3 A termék áttekintése és műszaki adatok

Termékszám.	Típus	Magasság (H)	Szélesség (W)	Mélység (D)	Terhelhetőség	Súly
00 50 50 T LE	Szerszám-táska	300 mm (12")	250 mm (10")	150 mm (6")	10,0 kg (22 lbs)	1,4 kg (3 lbs)
00 50 51 T LE	Szerszám-táska	470 mm (18")	250 mm (10")	150 mm (6")	15,0 kg (33 lbs)	1,6 kg (3.5 lbs)



### 3.3.1 Méretek



2. ábra: Méretraajz

**H:** A szerszám tartó magassága nyitott fedéllel (lásd a táblázatot)

**B:** Amikor a külső zsebek megtelnek, akár 60 mm-rel (2,36") szélesebbre tágulnak

### 4 A szerszámtartó felszerelése



3. ábra: Szerszámok és egyéb tárgyak rögzítése zsinórral vagy adapterszíjjal  
(A SZERSZÁMOK NEM KÉPEZIK A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM RÉSZÉT!)

#### 4.1 Szerszámok szállítása a szerszámtartóban

A szerszámok a két belső rekeszben szállíthatók. A tartó össztömege nem haladhatja meg a 10 kg-ot/22 fontot (00 50 50 T), illetve 15 kg-ot/33 fontot (00 50 51 T).

A szerszámtartóban lévő minden egyes szerszámot és tárgyat zsinórral vagy adapterszíjjal rögzíteni kell a D-gyűrűk egyikéhez.

A szerszámok a táska belsejében található rugalmas szalagból készült szerszámhurkokba helyezhetők be, megkönnyítve az egyes szerszámokhoz való hozzáférést és a rögzítést.

#### 4.2 Palackok, szórófejes palackok vagy egyéb tárgyak szállítása az oldalzsebekben

A szerszámtartó oldalzsebeiben palackok, szórófejes palackok (pl. zsírozó vagy jelölő spray) és egyéb tárgyak szállíthatók.

Ezeket is rögzíteni kell valamelyik D-gyűrűhöz a különböző palackokhoz illő rögzítőanyagból készült zsinórral (lásd a 3. ábrát).



## A SZERSZÁMTARTÓ FELSZERELÉSE

### 4.3 Dokumentumok vagy táblagép/számítógép szállítása az elülső zsebben



4. ábra: A dokumentumzseb lezárása

Dokumentumok, illetve táblagép/számítógép az elülső zsebben tárolható, a könnyű szállítás érdekében.

Az elülső zsebet a két tépőzáras füllel le kell zárni. A dokumentumokat vagy a táblagépet/számítógépet megfelelő rögzítőanyagból készült zsinórral egy D-gyűrűhöz kell rögzíteni.

### 4.4 A szerszámtartó felcímkézése



5. ábra: A szerszámtartó felcímkézése

A tartó tetején található tépőzáras rögzítőnek köszönhetően a szerszámtartó jelvények használatával egyedileg felcímkézhető. Ide tépőzáras címkéket lehet rögzíteni, például a tartó tartalmának jelölésére.

**A tépőzárra tilos szerszámokat rögzíteni!**

### 5 A szerszámtartó használata

#### 5.1 A szerszámtartó szállítása

A szerszámtartó szállításához vállszíj akasztható az oldalán lévő két D-gyűrűre.

#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Sérülésveszély leeső alkatrészek miatt!**

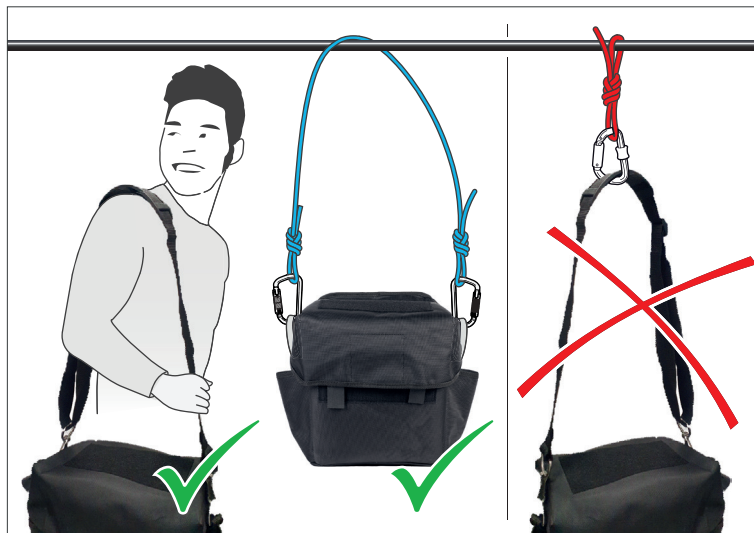
A vállszíj csak szilárd talajon történő szállításra alkalmas.

A tartót tilos a vállszíjnal fogva állványra felhúzni!

A vállszíjat tilos a táska mászófelszereléshez vagy magasban lévő szerkezetekhez való rögzítésre használni!

A tartó felhúzásához rögzítsen megfelelő emelőeszközt a tartó külső oldalán lévő D-gyűrűkre.

#### 5.2 A szerszámtartó csatlakoztatása az elsődleges rögzítési helyekhez (test, emelőeszköz vagy egyéb szerkezet)



6. ábra: Szerszámtartó szerkezetéhez rögzítve

1. Emelkedés és ereszkedés során a szerszámok és a tartó a mászófelszereléshez rögzíthető. Ügyeljen arra, hogy a lehető legszorosabban a test mellett maradjon, és ne akadjon bele semmibe! Ha lehetséges, húzza fel külön-külön a szerszámokat és a tartót, mivel ez az előnyösebb megoldás.
2. A 2,26 kg-nál (5 fontnál) nehezebb szerszámokat lehetőleg szerkezeti rögzítési ponthoz vagy emelőeszközhöz kell rögzíteni.
3. Javasoljuk, hogy a zsinórt a felhasználó testétől eltérő ponthoz csatlakoztassa. Ha a felhasználó mégis a testéhez rögzíti a zsinórt, válasszon a test közepén elhelyezkedő csatlakozási pontot. Ügyeljen a biztos tartásra, mivel a leeső szerszámok miatt elveszítheti az egyensúlyát!
4. Ha bármilyen kérdése vagy aggálya van a megfelelő csatlakozási pontok kiválasztásával kapcsolatban, forduljon szakképzett személyhez.

A rögzítőkötél másik végét hurokkal vagy karabinerrel egy olyan rögzítési ponthoz kapcsolja, amely alkalmas és megbízhatóan használható szerszámok rögzítésére.

#### 5.3 Rögzítőszerszámok a szerszámtartóban

Minden egyes szerszámot a szerszámtartóban lévő D-gyűrűk egyikéhez kell

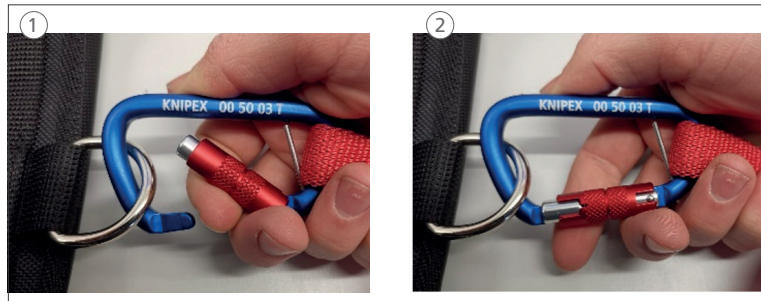
## A SZERSZÁMTARTÓ HASZNÁLATA

rögzíteni zsinórral vagy adapterszíjjal.

Egy D-gyűrűhöz több szerszám is rögzíthető, amennyiben a D-gyűrűre nehezedő össztömeg nem haladja meg a 3 kg-ot.

Rögzítse a zsinór vagy az adapterszík végét egy szerszámhoz. Erre a célra a zsinór hurkos vége és a karabiner vége egyaránt alkalmas.

### 5.3.1 A karabiner végének használata esetén



7. ábra: Csatlakozás karabinerrel

1. Nyissa ki az önzáró karabinert a piros csat elforgatásával és a retesz benyomásával, majd csatlakoztassa a D-gyűrűhöz.
2. Győződjön meg arról, hogy van szabad hely a karabiner csatjának bezárásához.

### 5.3.2 A hurokvég használata esetén



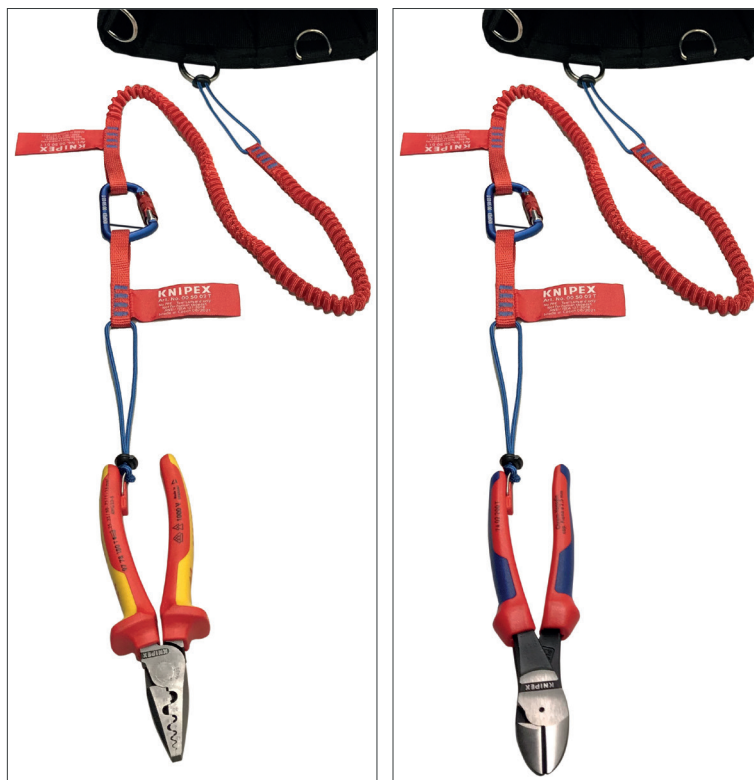
8. ábra: Csatlakozás hurokkal

1. Vezesse át a hurok végét a szerszámtagon található D-gyűrűn.
2. Fogja meg a zsinór végét – karabinerrel vagy anélkül –, és vezesse át a hurkon.
3. Szorosan húzza össze a hevederig, amíg szilárdan csatlakozik.
4. Nyomja szorosan a zsinór ütközőjét a hevederhez a megfelelő rögzítés érdekében.

### 5.3.3 Adapterpántok csatlakoztatása

KNIPEX adapterpánt csatlakoztatása:

## A SZERSZÁMTARTÓ HASZNÁLATA



9. ábra: Adapterpántok csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa az adapterszíjat egy hurokkal a szerszámhoz, majd csatlakoztassa egy D-gyűrűhöz rögzített zsinórhoz, az 5.3.2. fejezetben leírtak szerint.
2. Csatlakoztassa az adapterszíjat a zsinórhoz vagy egy horgonyozási ponthoz a karabinerrel, az 5.3.1. fejezetben leírtak szerint.



### 5.4 A felső fedél kinyitása

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS**

Sérülésveszély leeső alkatrészek miatt!

Szállítás, illetve kötélen, létrán és hasonló helyzetben történő emelkedés vagy ereszkedés során a szerszámtartót le kell zárni, megakadályozva ezáltal a szerszámok és anyagok kiesését, melyek mindegyikét zsinórral vagy adapterszijjal kell rögzíteni a tartóhoz.

A szerszámokhoz való könnyű és gyors hozzáférés érdekében munka közben feltekerheti a felső fedelet, és rögzítheti a szerszámtartó hátulján lévő két rugalmas hurokkal (lásd a 10. ábrát).



10. ábra: Tekerje fel a felső fedelet, és rögzítse két rugalmas hurokkal

### 5.5 Szerszámok használata



11. ábra: Szerszámok használata (A SZERSZÁMOK NEM KÉPEZIK A SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM RÉSZÉT!)

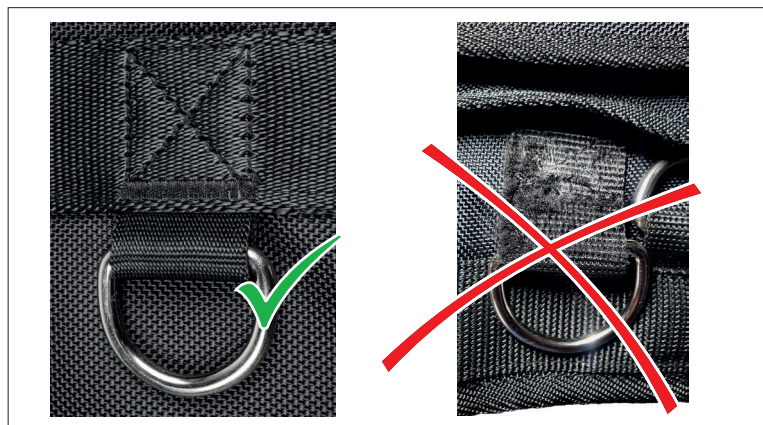
- Magasban végzett munka közben mindig tartsa a szerszámokat rögzítőkötélre kötve. A szerszámok cseréjekor 100%-os lekotást alkalmazzon, és a szerszámot rögzítse egy másodlagos rögzítőponthoz, mielőtt leválasztja az eredeti rögzítési pontról.
- KNIPEX rögzítőkötelek és adapterhevederek használatakor határozza meg a használt rögzítőkötél teljes kifeszített hosszát, amelyhez adja hozzá az adapterpánt hosszát, ha használ ilyet, valamint magának a szerszámnak a hosszát. Adjon hozzá egy további biztonsági ráhagyást, hogy megfelelő távolság legyen a kötél rögzítési helye és a legközelebbi személy vagy tárgy között.

### 6 Ellenőrzés

A KNIPEX leesés elleni védelemmel ellátott szerszámok felszereléseit és alkatrészeit minden használat előtt alaposan ellenőrizni kell. A KNIPEX leesés elleni védelemmel ellátott szerszámok minden olyan alkatrészét, amely deformálódott, szokatlanul kopott vagy károsodott, azonnal használaton kívül kell helyezni és meg kell semmisíteni.

Szemrevételezés közben elforgatva figyelmesen vizsgálja meg az alkatrész teljes felületét, hogy nem tapasztalható-e sérülés vagy kopás, ami befolyásolhatja a használhatóságot és a megbízhatóságot. Vizsgálja meg az anyagokat és a varrásokat, a szerszámokat, a D-gyűrűket és a csatlakozókat. Kétség esetén kérje a felettese segítségét.

Vizsgálja meg a D-gyűrűk összes varrását, hogy nem sérültek-e meg.



12. ábra: Vizsgálja meg a D-gyűrűk varrásait, hogy nem sérültek-e meg

### 7 Tárolás és tisztítás

- Tárolja a szerszámot tiszta, száraz helyen, közvetlen napfénytől és hőtől védve.
- Az ideális tárolási hőmérséklet 18-22 °C (64-71,6 °F).
- A tisztításhoz használjon enyhe szappant és langyos vizet. Csak kézzel mosható.
- Csak levegőn szárítható.

### 8 Felelősségi nyilatkozat

A KNIPEX-WERK C. Gustav Putsch KG semmilyen esetben nem felelős semmilyen közvetlen, közvetett, büntető, véletlen, különleges vagy következményes kárért, amely a KNIPEX Tethered Tools szerszámotartó nem megfelelő használatából ered, vagy azzal kapcsolatos.





**KNIPEX-Werk**  
**C. Gustav Putsch KG**

42337 Wuppertal

Tel.: +49 202 – 47 94-0  
Fax: +49 202 – 47 74 94

[info@knipex.com](mailto:info@knipex.com)  
[www.knipex.com](http://www.knipex.com)